

ماموت زایت

ددار غنیمت

مسئله رسته شریاتی
بی بی جی

ماموت زایت



ددار غنیمت

江苏工业学院图书馆
藏书章

سلاطین شریانی
بیروت

تەكلىپلىك تەھرىر: ئابدۇللا غاپپار
مەسئۇل مۇھەررىر: دولقۇن قادىر
مەسئۇل كوررېكتور: خەيرىگۈل ئىبراھىم

دىدار غەنىمەت

مامۇت زايىت

-
- | | |
|----------------|---|
| نەشر قىلغۇچى : | مىللەتلەر نەشرىياتى |
| ئادرېسى : | بېيجىڭ شەھىرى خېيپىڭلى شىمالىي كوچا 14 - قورۇ |
| | پوچتا نومۇرى: 100013 تېلېفون: 010-64290862 |
| ساتقۇچى : | جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلىرى |
| باسقۇچى : | بېيجىڭ دىشىن باسما زاۋۇتى |
| نەشرى : | 2009 - يىل 12 - ئايدا 1 - قېتىم نەشر قىلىندى |
| بېسىلىشى : | 2009 - يىل 12 - ئايدا 1 - قېتىم بېسىلدى |
| ئۆلچىمى : | 850×1168 م.م. 32 كەسلەم |
| باسما تاۋىقى : | 7 |
| باھاسى : | 12.00 يۈەن |

ISBN 978-7-105-10388-1/I. 2084 (维294)

图书在版编目(CIP)数据

喜相逢：维吾尔文/马木提·扎依提著. —北京：民族出版社，
2009. 10

ISBN 978-7-105-10388-1

I. 喜… II. 马… III. 诗歌—作品集—中国—当代——维吾尔
语（中国少数民族语言）IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 195009 号

特约编辑：阿不都拉·阿帕尔

责任编辑：多鲁洪·哈地尔

责任编辑：海力古丽·衣不拉音

出版发行：民族出版社 <http://www.mzcbs.com>

社 址：北京市和平里北街 14 号 邮编：100013

电 话：010-64290862（维文室）

印 刷：北京迪鑫印刷厂

版 次：2009 年 12 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本：850×1168 毫米 1/32

印 张：7

定 价：12.00

ISBN 978-7-105-10388-1/I. 2084（维 294）

مەزكۇر توپلامغا

بېيجىڭ مىللەتلەر نەشرىياتى پېشقەدەم شائىر مامۇت زايت ئىجادىيىتىنىڭ 50 يىللىقىغا بېغىشلاپ شائىرنىڭ «دىدار غەنىمەت» ناملىق شېئىرلار توپلىمىنى نەشر قىلدى. بۇ مۇناسىۋەت بىلەن مەن شائىر مامۇت زايتنى قىزغىن تەبرىكلەيمەن!

شائىر مامۇت زايت يېرىم ئەسىرلىك ئىجادىيەت مۇساپىسىدا دەۋر بىلەن تەڭ ئىلگىرىلەپ، ئەدەبىي ئىجادىيەتكە ئۆزىنى بېغىشلاپ، ئىزدىنىش، جاپالىق ئەمگەك بەدىلىگە ئۈچ مىڭدىن ئارتۇق شېئىر، 30 داستان ۋە شېئىرىي رومان... قاتارلىق نادىر ئەسەرلەرنى يارىتىپ، كەڭ ئوقۇرمەنلەرنىڭ ئالقىشىغا ئېرىشتى. بولۇپمۇ پاساھەتلىك تىل، چوڭقۇر مەزمۇننى ئۆزىگە مۇجەسسەم قىلغان «دىدار غەنىمەت» ناملىق شېئىرى ئەبەيدۇللا تۇردىنىڭ مۇزىكىسى بىلەن ئەل ئارىسىغا كەڭ تارقىلىپ، كىشىلەر قەلبىدىن چوڭقۇر ئورۇن ئالدى.

بەدىئىي ئەدەبىياتقا بولغان مۇھەببىتىم تۈپەيلىدىن مامۇت زايت قاتارلىق ئەدىبلەرنىڭ تۈرلۈك ژانىردىكى ھەرخىل ئەسەرلىرىدىن ئېستېتىك لەززەت — بەدىئىي زوق ئېلىپ كېلىۋاتىمەن. مەن شائىر مامۇت زايتقا سالامەتلىك، ئىجادىيەتكە يېڭى مۇۋەپپەقىيەت تىلەيمەن!

شىمالىي ھەمد

2009 - يىلى 20 - ئايدا

مۇندەرىجە

مۇھەببەتتە گۈزەلدۈر ئالەم
(غەزەللەر)

2	كەلتۈر ماڭا
3	شەيدا قىلدىلا
5	ئۆمۈر ساقچىسى
6	قالسۇن ئىزىڭ
7	خاتا
8	پىدا
9	ئالدىدا
10	پەزىلەت ئىگىسىگە مۇۋەششەھ
12	تۆھپىكار ھەققىدە مۇۋەششەھ
14	ئابدۇكېرىم خوجىغا
15	ئانا يۇرت مۇھەببىتى
17	ئەيلىسە
18	مەجھۇل سۆيگۈ
19	ئەي نىگار
20	مەككار
21	پۇلنى دەپ
22	ھەسەتخور
23	قىل ئىلاج
24	يۈرۈڭنى ئاچ
26	مىزان
27	مەكتۈپ
28	تۇرمۇش ئوچىقى
29	ياخشىدۇر
30	پەندىيات

31	يۈرەك پىژ - پىژ
33	بائىسى
34	خالاس
35	ئاھ، ئانا
37	جانان ئىمىش
38	تۇق
39	قاراپ باق
40	تۇرمۇش
41	مۇبارەك
42	بولساڭمۇ بەگ
43	باغۋەن نەزمىسى
45	ساھىبجامال
46	دىلبىرىم
47	ھىجران چۆلى
48	ياشلىقىم
49	جان نىگارم
50	تۇت قەدەھ
51	پو
52	پەنگە يۈرۈش قوشىقى
54	مۇھەببەتتە گۈزەلدۇر ئالەم
55	سوپى
56	ئۇچرىدى
57	ئىدىقۇت گۈزىلى
59	ھىجران دەردى
60	شائىرلىق يولى
61	ياز ئاخشىمى
63	ئاڭلىغاي

يىللار سېخى ، ئادەملەر ئىشچان

- 65..... ئەلىشىر بوۋامغا
- 66..... تاڭ قۇياشى
- 67..... تۇنجى قار
- 68..... چوپان يىگىت
- 69..... رازى ئىدىم
- 70..... كارۋان بۈيۈك نەزمىسى
- 71..... ئېتىخارم
- 73..... ۋادەرخا
- 76..... ئۇستاز قەبرىسى
- 77..... سەپەر، مەن ۋە دىلبەر
- 79..... سەددىچىندىكى سوئال
- 80..... سايەم
- 81..... تاۋۇت كەينىدىكى ئويلار
- 84..... تاغلار ئۇلۇغ، تاغلار مۇقەددەس
- 85..... يىللار سېخى ، ئادەملەر ئىشچان
- 87..... كەلدى نورۇز، كەل نىگار
- 94..... نەشپۈتلۈك يالدامىسى
- 98..... بېزەكلىكتىكى تەئەججۈپ
- 99..... كۈمۈش تەردە گۆھەر ئىستىقبال
- 104..... كۇچا قىزى — سەنئەت پەرىسى
- 107..... تارىم — گۆھەر ماكانى
- 110..... چۆلىدىكى قارىغاي
- 113..... قۇربان ھېيتىڭ مۇبارەك، خەلقىم
- 115..... بۈيۈك ئىنسان
- 122..... قەشقەردىكى يار
- 126..... تەڭرىتاغدا ئايەم
- 131..... مۇنبەر دۇردانىلىرى

136.....ئېرادىن ئېراغا ھالقىدى ئۆمرۈم

140.....دىدار غەنىمەت

سىپىر - ھېكمەت بۇلىقى ئادەم

141.....(رۇبائىيلار)

مۇھەببەتتە گۈزەلدۇر ئالەم
(غەزەللەر)

كەلتۈر ماڭا

سېخىي ساقىي، جام-شاراب كەلتۈر ماڭا،
نە شاراب، ئابىھايات كەلتۈر ماڭا.

چەككىلى ئىشق نەزمىسىگە زەر نەقىش،
ئىقتىدار ھەم ئىجتىھات كەلتۈر ماڭا.

تاۋلىسۇن پىكرىمنى تۇرمۇش ئوچىقى،
بوۋىلاردىن تەلىمات كەلتۈر ماڭا.

ئۆلىپتىم بولسۇن ئىجاد ئۇستازلىرى،
ئەلىشىردەك پىر-ھىمات كەلتۈر ماڭا.

تەق بولۇپ تۇرسۇن مۇقام ماھىرلىرى،
نەغمىدە ئوشاق، بايات كەلتۈر ماڭا.

ئىشق ئوتىدا جان قۇشۇم ئاغرىق بۈگۈن،
ئۇچقىلى بىر جۈپ قانات كەلتۈر ماڭا.

تۆلىدىم سۆيگۈ ئىجادقا كۆپ بەدەل،
ئەمدى ياردىن ئىلتىپات كەلتۈر ماڭا.

بەك ئۇزۇندۇر قۇت-ۋىسالنىڭ مەنزىلى،
بۇ سەپەرگە ياخشى ئات كەلتۈر ماڭا.

ياڭرىسۇن زاھىدىنىڭ ئاتەش كۈيى،
بىر ئۆمۈر ئىلھام، سۇبات كەلتۈر ماڭا.

شەيدا قىلدىلا

ئۆزلىرىگە مېنى شەيدا قىلدىلا،
سۆيگۈ - سادىقلىقتا تەنھا قىلدىلا.

لەيلىگە تەلپۈنگۈچى مەجنۇن كەبى،
ئىشقى سەھراسىدا سەۋدا قىلدىلا.

بىر بېقىپ بولدۇق كىيىكتەك يارىدار،
قاش بىلەن كىرىپكىنى ئوقيا قىلدىلا.

تەكلىپىمگە شوخ نىگاھ سوۋغا بېرىپ،
دىلدا ئوت - يالقۇننى پەيدا قىلدىلا.

بولدىلا غايىب تۇيۇقسىز پەرىدەك،
كۆز يېشىمنى چەشمە - دەريا قىلدىلا.

ئويلىدىم، چاغلاق مېنى خار - خەس گويا،
بەلكى خانىشتەك تەمەننا قىلدىلا.

كەتتى ئاھىمدىن ئېرىپ ئون ئىككى تاغ،
قايسى گۈلشەندە تاماشا قىلدىلا؟

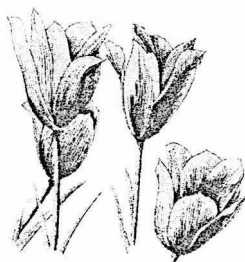
يا يېتەلمەي، يا كېچەلمەي دەردتە مەن،
سۆيگۈنى سىرلىق مۇئەمما قىلدىلا.

كۈنلىرىم ئۆتتى كۈتۈش پۇرقەت بىلەن،
قۇت - ئۈمىدۋارلىققا ئاشنا قىلدىلا.

ئەسلىدە سىناق ئىكەن ھىجران ماڭا،
ئوتتا تاۋلاپ مەرد ۋە بەرنا قىلدىلا.

بولدىلا ئالدىمدا پەيدا شوخ كۈلۈپ،
ۋەسلى دىدار بېغى ئەھيا قىلدىلا.

زاھىدى ئارمانغا يەتتى ئاخىر،
قوشۇلۇش بەختىنى بەرپا قىلدىلا.



ئۆمۈر ساقچىسى

ياشيالماس بولسا بۇلبۇل گۈلى گۈلشەندىن جۇدا،
گۈل قىيام گۈلقەنت بولالماس، بولسا بال-قەنتىدىن جۇدا.

شۇ مەسەللىك ئېھتىياج ئىنسان ئارا بىر رىشتىدۇر،
بولمىسا دوختۇر، بىمار بولغاي تىنىق-دەمدىن جۇدا.

سەن ئۆمۈر دەرۋازىسىنىڭ پاسىبانى، ساقچىسى،
نەدە ساغلاملىق ئەگەر بولغاندا ئەل سەندىن جۇدا.

بار تىرىك ئادەملا بار جايدا كېسەللىك كۈلپىتى،
قىلىدۇ ئەملەنمىسە جان قۇشىنى تەندىن جۇدا.

كونىلار ئېيتقان: «ھېكم يوق يۇرت-دىياردىن قاچ يىراق»
قىلمىسۇن ھېچقايسى يۇرتنى ئەمچىدىن، ئەمدىن جۇدا.

باشقا كۈن چۈشمەس كېسەللىكتىن ئېغىر (ساقلىق - بەخت)
قىلىسەن ھەسرەتكە تولغان كۆزنى شەبنەمدىن جۇدا.

بىۋاقىت گۆرگە كىرىشتىن ئاز بۈگۈن ئەندىشىمىز،
قىلىسەن سۆيگۈ-ۋىسال ئەھلىنى ماتەمدىن جۇدا.

دەيدۇ مامۇت: تاپ كامال دوختۇر، ياراتقىن ئىختىرا،
بولمىغاي لوقمان كەبى نامىڭ بۇ ئالەمدىن جۇدا.

قالسۇن ئىزىڭ

بۇ جاھان گۈلزارى كەڭ ئادەم ساڭا،
بار تالاي ئىمكانىيەت، ياردەم ساڭا.

تەلىپىڭ ئىنسان بولۇپ تۆرەلگىنىڭ،
كۈچ، بىلىم، جۈرئەت، كامالەت جەم ساڭا.

بولسا ئەقلىڭ زەر ئالارسەن توپىدىن،
ئەل، ئانا تۇپراق سېخىي ھاتەم ساڭا.

دەشتۇ چۆلىنى تەر تۆكۈپ قىلساڭ بېھىش،
ياغىدۇ ئالقىش - چاۋاك ھەردەم ساڭا.

يوق بىخۇد، ھۇرۇنغا ئامەت گۈلشىنى،
نائۇمىد بولساڭ ھايات ماتەم ساڭا.

بۇ جاھاندىن زارلىنىش مەردلىك ئەمەس،
ئەسلى يۈز يىللىق ئۆمۈرمۇ كەم ساڭا.

زاھىدى ئەل قەلبىدە قالسۇن ئىزىڭ،
بىر ئامانەتتۇر ئۆمۈر، ئالەم ساڭا.

خاتا

ۋەدە بەردىڭ، قىلمىدىڭ ئەمما ۋاپا،
خۇددى زالىمدەك ماڭا سالىدىڭ جاپا.

قامىتىمنى ئەگدى يادەك دەرد-ئازاب،
نالە قىلدىم، چىقمىدى سەندىن سادا.

ھىجرۇ پۇرقەت دەشتىگە تاشلاپ مېنى،
يات بىلەن پىنھاندا تۈزدۈڭ كەيپ-ساپا.

ئالدىماق بولدۇڭۇ، قالدىڭ ئالدىنىپ،
غەيرىيلەر قىلدى سېنى قورچاق-لاتا.

كېچىكىپ تاپتىڭ ئەقىلنى سۆيگۈدە،
ئاھ دېدىڭ، تۇتقان يولۇڭ بولغاچ خاتا.

توۋا! ئالدىمغا كېلىپسەن نازلىنىپ،
زاھىدى سۆيمەس سېنى، بولما خاپا.

پىدا

خىسلىتىڭگە ئەي تېۋىپ مىڭ جان پىدا،
ئەرزىگەي بولسا زېمىن، ئاسمان پىدا.

بەردى جان مەجۇن، ئەرەقى، شەرىپتىڭ،
ئەل ئۈچۈن ئابىھايات، ھەرئان پىدا.

قوغدىدىڭ تېپنى - ھاياتلىق پېنىنى،
مۇشۇ يولدا بېھىساب ئىنسان پىدا.

كىيىمىدىڭ ئەسلا كىيىردىن ئۈستۈش،
بىلىمىڭگە بولسىمۇ لوقمان پىدا.

چوڭ - كىچىك، بايۇ پېقىر ئالدىڭدا تەڭ،
قىلىسەن لۇتفۇ كەرەم، ئېھسان پىدا.

بېرىسەن ئاغرىققا ساقلىق، كۈچ، ئىشەنچ،
شاد نىگاھىڭغا گاداي ھەم خان پىدا.

ئەي تېۋىپ، تۆھپەڭنى كۈيلەپ زاھىدى،
قىلغۇسى شەنىڭگە مىڭ داستان پىدا.